



妈妈, 是我干的

[奥地利] 布里吉特·威宁格 著 [奥地利] 史蒂芬尼·悦何 绘 吴瑶 译
飞思少儿产品研发中心 监制



看经典米克绘本, 品智慧成长故事



学会
承担责任



电子工业出版社

PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>



妈妈, 是我干的

[奥地利] 布里吉特·威宁格 著 [奥地利] 史蒂芬尼·悦何 绘 吴瑶 译
飞思少儿产品研发中心 监制



电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

学会
承担责任

Ich war's, Mama! (It was Me, Mom)

Text copyright 2004 By Brigitte Weninger

Illustrations copyright 2004 by Stephanie Roehe

Simplified Chinese edition published in 2008 by Publishing House of Electronics Industry

Simplified Chinese translation copyright 2008 by Publishing House of Electronics Industry

Simplified Chinese translation rights arranged with "minedition rights & licensing ag",

Zurich, Switzerland, a division of Michael Neugebauer Publishing Ltd, Hong Kong.

All rights reserved.

本书中文简体版专有版权由minedition rights & licensing ag授予电子工业出版社，未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字：01-2008-4893

图书在版编目 (CIP) 数据

妈妈，是我干的：学会承担责任 / (奥) 威宁格 (Weninger, B.) 著；
(奥) 悦何 (Roehe, S.) 绘；吴瑶译. —北京：电子工业出版社，2009. 1
(小鼠米克快乐成长绘本)
ISBN 978-7-121-06538-5

I. 妈… II. ①威…②悦…③吴… III. 图画故事—奥地利—现代 IV. I521.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第180922号

责任编辑：郭晶 沈娜

印刷：北京画中画印刷有限公司

装订：电子工业出版社

出版发行：北京市海淀区万寿路173信箱 邮编：100036

开本：889×1194 1/24 印张：10 字数：240千字

印次：2009年1月第1次印刷

定价：60.00元 (全套8册)



凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010) 88254888。

质量投诉请发邮件至Zlts@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至Dbqq@phei.com.cn。

服务热线：(010) 88258888。



这本书属于





妈妈, 是我干的

[奥地利] 布里吉特·威宁格 著 [奥地利] 史蒂芬尼·悦何 绘 吴瑶 译
飞思少儿产品研发中心 监制



电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

学会
承担责任

mǐ kè zhī dao mā ma bú ràng tā zài fáng jiān lǐ miàn pāi pí qiú
米克知道妈妈不让他房间里拍皮球。

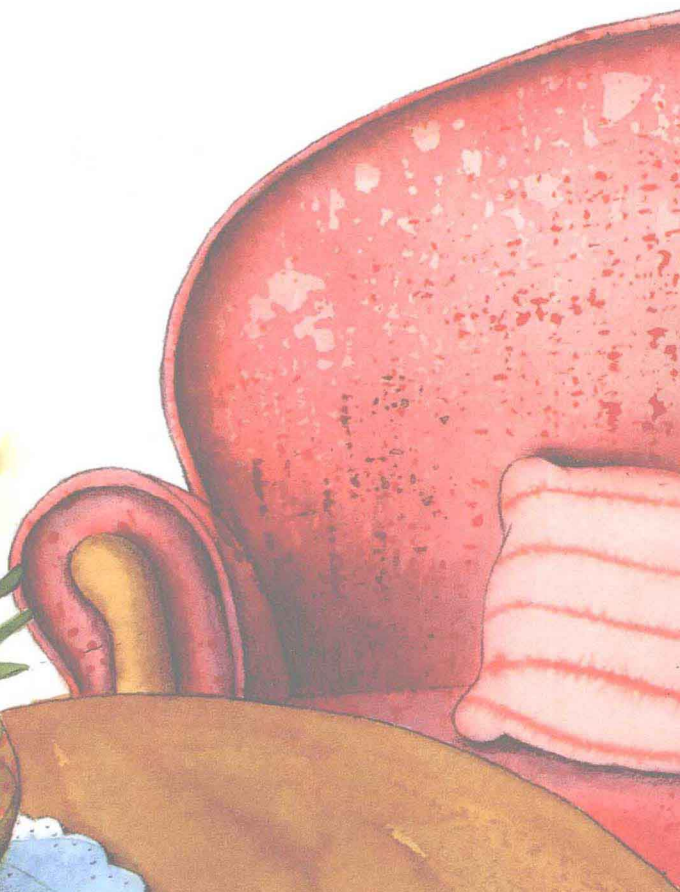
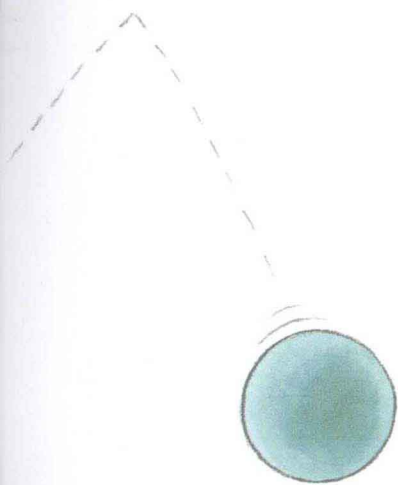
dàn shì tā hé xiǎo huǒ bàn mī mī kǎ hěn xiǎng zhī dao tā de xīn pí qiú
但是他和小伙伴咪咪卡很想知道他的新皮球

néng bu néng tán dào tiān huā bǎn nà me gāo
能不能弹到天花板那么高。

zán men déi shì shì kàn mǐ kè duì mī mī kǎ shuō
“咱们得试试看。”米克对咪咪卡说，

jiù shì yí cì sān èr yī pāi
“就试一次。三、二、一，拍……”





xiǎo pí qiú gāo gāo de tán xiàng le kōngzhōng xiàng tiān huā bǎn fēi qu
小皮球高高地弹向了空中，向天花板飞去。

rán hòu luò le xià lái zài dì bǎn shàng tán le yí xià
然后落了下来，在地板上弹了一下，

chòng zhe mā ma zuì xǐ ài de huā píng —— nà ge huáng sè dài hóng diǎn de huā píng fēi le guò qu
冲着妈妈最喜爱的花瓶——那个黄色带红点的花瓶飞了过去。

pēng huā píng suì le
“砰……”花瓶碎了。

ō , bù ! mǐ kè jiào zhe
“噢，不！”米克叫着。







zán men děi kuài diǎn mǐ kè duì mī mī kǎ shuō
“咱们得快点！”米克对咪咪卡说，

zài mā ma huí jiā zhī qián zán men děi bǎ zhè xiē suì piàn jiǎn qǐ lái
“在妈妈回家之前，咱们得把这些碎片捡起来！”

dàn shì mī mī kǎ zì jǐ yě yù dào má fan le tā xiàn zài yì tān shuǐ lǐ le
但是咪咪卡自己也遇到麻烦了。他陷在一摊水里了。

āi mǐ kè yì biān bǎ mī mī kǎ cóng shuǐ lǐ jiǎn chū lái yì biān bào yuàn
“唉！”米克一边把咪咪卡从水里捡出来，一边抱怨：

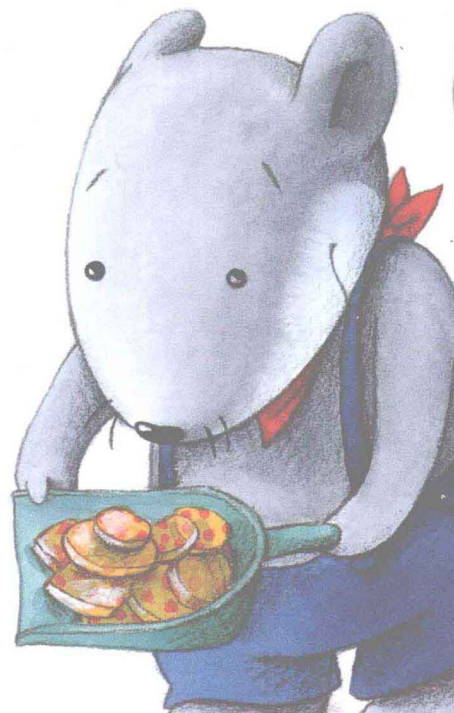
zhè zhǒng dǎo méi shì zěn me lǎo fā shēng zài wǒ tóu shàng ya
“这种倒霉事怎么老发生在我头上呀！”





mǐ kè bǎ mī mī kǎ cā gān le bǎ huā chā zài le kā fēi hú lì
米克把咪咪卡擦干了，把花插在了咖啡壶里，
rán hòu bǎ dì bǎn qīng lǐ gān jìng le
然后把地板清理干净了。







mǐ kè bǎ zhuāng mǎn suì bō lí de bō jǐ cáng zài tā de chuáng xià
米克把装满碎玻璃的簸箕藏在他的床下。

bèn huā píng mǐ kè dū nang zhe yào shì mā ma fā xiàn le tā yí dìng qì fēng le
“笨花瓶！”米克嘟囔着，“要是妈妈发现了，她一定气疯了！”

wǒ men kě néng zài yě chī bú dào tián diǎn le
我们可能再也吃不到甜点了。

yào shì wǒ men zài yě kàn bú dào diàn shì le zěn me bàn yào shì yào shì
要是我们再也看不到电视了怎么办？要是，要是……”

mǐ kè jiǎn zhí xiǎng bú dào hái yǒu shén me huì bǐ zhè ge gèng zāo gāo
米克简直想不到还有什么会比这个更糟糕。

suǒ yǐ tā jué dìng zán men bú yào gào su mā ma hǎo bu hǎo
所以他决定：“咱们不要告诉妈妈好不好？”

dàn shì yào shì tā wèn wǒ men huā píng zài nǎ lǐ wǒ men gāi zěn me huí dá ne
但是要是她问我们花瓶在哪里，我们该怎么回答呢？”

mǐ kè hé tā de xiǎo huǒ bàn xiàn rù le chén sī zhī zhōng
米克和他的小伙伴陷入了沉思之中。

